UNITED
NATIONS

S

Security Council

Distr.
GENERAL

S/24478
24 August 1992

ORIGINAL: ENGLISH

LETTER DATED 24 AUGUST 1992 FROM THE PERMANENT REPRESENTATIVE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA TO THE UNITED NATIONS ADDRESSED TO THE PRESIDENT OF THE SECURITY COUNCIL

Pursuant to the Presidential Statement of 4 August 1992 requesting more information regarding gross human rights violations on the territory of the Republic of Bosnia and Herzegovina, I am enclosing the translation of resolution No. 01-800-85/92 of 23 July 1992, issued by the War Presidency of the Municipality of Celinac (region of Banja Luka temporarily occupied by the Belgrade regime and its surrogates in Bosnia and Herzegovina) regarding the status of the non-Serbian population.

I should be grateful if the text of this resolution could be circulated as a document of the Security Council.

(Signed) Muhamed SACIRBEY
Ambassador and Permanent Representative

Annex

Serbian Republic of Bosnia and Herzegovina
Municipality of Celinac
War Presidency

No. 01-800-85/92
Date: 23 July 1992

On the meeting held on 23 July 1992, the War Presidency of the Municipality of Celinac has passed the following Resolution about the status of non-Serbian citizens in the Municipality of Celinac:

Article 1

With reference to combat activities on the territory of the Municipality of Celinac as well as out of its municipal borders, there are well-founded reasons to determine a special status for the non-Serbian population which clearly defines its rights, obligations and responsibilities.

Article 2

1. Memeic (Edhem) Halil
2. Memic (Edhem) (Osman)
3. Hodzic (Pasa) Refik
4. Hodzic (Pasa) Dzevad
5. Hodzic (Pasa) Dzemal
6. Hodzic (Pasa) Kemal
7. Hodzic (Edib) Munib
8. Bekaric (Mustafa) Esad
9. Tenic (Refik) Zinaid
10. Nezirevic (Istif) Ekrem
11. Mecacvica (Adem) Mirsad
12. Nezirevic (Esad) Suad
13. Sejdic (Hasan) Hasenad
14. Nezirovic (Esad) Ibrahim
15. Masic (Ibro) Hasim
16. Masic (Ibro) Tasim
17. Malkic (Fahrudin) Armin
18. Nezirovic (Kasim) Salih
19. Nezirovic (Saban) Nazif
20. Hodzic (Abaz) Munib
21. Sprahic Remzija
22. Mandal (Adem) Serif
23. Sabanovic (Bakir) Saban
24. Sabanovic (Bakir) Naim
25. Beharic (Hamdija) Mirsad
26. Smajic (Mahmud) Bejir
27. Culum (Salih) Hamdija
28. Toplic (Muhamed) Nijaz
29. Zahirovic (Muhamed) Mustafa
30. Malkic (Dzemal) Fahrudin
31. Baharic (Muhamed) Ismet
32. Basic (Ibrahim) Nijaz
33. Nazirovic (Idriz) Hilmija
34. Lukic (Anto) Josip

It is judged that these individuals have acted and expressed themselves negatively in other ways, affecting the Serbian people. Because of that a special treatment is determined for these individuals.

Article 3

The citizens from article 2 have the right to live undisturbed within the limits of their households, to work and produce, thus satisfying their vital needs, while the municipal authority will ensure personal and proprietary safety.

Article 4

The citizens mentioned in article 2 are allowed to leave the territory of the Municipality of Celinac provided that relocation is done in an organized manner and provided that the entire family household is relocated. The authorities in charge will provide necessary documents and safe passage.

Article 5

The citizens from article 2 are forbidden to:

- Move through town of Celinac from 1600 until 0600 hours;
- Stop in the streets, restaurants, cafés and other public places;
- Swim in the rivers Vrbanja and Josavica, go fishing and hunting;
- Travel from Celinac to other towns without permission given by the relevant municipal authority;
- Possess any kind of firearms, irrespective of the possession of valid licence;
- Drive or in other ways use a car;
- Get together in groups larger than three men;
- Contact with family members who do not reside on the territory of the Municipality of Celinac, without special permission. The citizens have to report the presence of such persons in their homes;
- Use any other means of communication except postal telephone;
- Keep, put on and wear any kind of uniform (military, police, forester);
- Sell real estate and exchange the apartments without special permission from the relevant municipal authority.

Article 6

- The citizens mentioned in article 2 of this resolution are obliged to report dutifully for the working obligation, act in an obedient way and not to affect the struggle of the Serbian people for freedom;

- The citizens are obliged to show full solidarity towards poor individuals from their national group;

- The citizens are obliged to take cover from possible aerial actions in cellars and shelters and to protect children, women and disabled persons;

- The citizens are obliged to pay regularly their legal obligations;

- All citizens are obliged to report the presence of armed groups or individuals, members of Ustachi army or Green Berets;

- In case of natural disaster (fire, flood, earthquake) the citizens are obliged to undertake all necessary measures in order to save the people and the property;

- The citizens are obliged to take a certain number of cattle to feed and tend, if military authorities so require.

Article 7

The citizens from article 2 of this resolution, besides the above-mentioned obligations, are forbidden to have any kind of contact with the individuals from the neighbourhood and to move from 0000 to 2400 hours, except if called for working obligation.

Article 8

The obligations quoted in this resolution are not applicable to a certain number of households and individuals for which the War Presidency issues a special certificate.

Article 9

This resolution comes into force from the date of issuance and will be applied starting with 2 August 1992.

Article 10

Non-compliance with this resolution will result in responsibilities in accordance with the existing law.

Article 11

The Police Headquarters of the Municipality of Celinac as well as other relevant municipal bodies are in charge of enforcement of this resolution.

War Presidency
(Stamp and signature)

Sent to:

- Police Headquarters in Celinac
- Headquarters of Light Infantry Brigade in Celinac
- All households
- Archive